

# SÜMEG ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasarnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sütemeg, Horvát Gábor könyvkereskedésében.

Előfizetési árak:  
Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések egyesség szerint.  
A nyílt lér sora 1 korona

## CSÁNY LÁSZLÓ.

Járásunk közigazgatási tisztikara február hó 1-én fényesnek ígérkező bált rendez a Csány szobor javára. A meghívót nemes tekintetű férfi fő disziti: Csány Lászlónak, a 49-es független kormány közlekedésügyi miniszterének képe. E kép láttára csak kevesen sóhajtának fel fájó szívvel és azzal a kérdéssel: hát Csány-nak még most sincs szobra? Sokkal többen kérdezik: vajjon ki is volt Csány és miért jár neki szobor?

Milyen szomorú világot vet ez a második kérdés reánk és korunkra! Félistenek voltak azok, akikről néhány évtized alatt ilyen nagyon meg tudunk feledkezni. Visz, ragad magával bennünket a mindennapi élet tülekedése. Nemcsak sarúinkat lepi be az élet szürke útjának pora, de lelkünkre is rárakódik a hétköznapiaság kérge. Belealkusszuk magunkat a körülményekbe és már — már ott tartunk, hogy gyerekes érzélgőségként nézünk le minden érzést, amely pár évtizeddel ezelőtt még hőöket, fanatikus démonokat, vértanukat csinált apáinkból. A honszeretet csillaga már csak a gyermekmesék égét ragyogja be, a komoly számra igényt tartó férfi már mosolyogva süti ki erről a nemrég olyan vakító fényű csillagról, hogy ez is csak olyan közönséges anyagból van, mint a föld.

Mert abból, hogy mai nagyságaink egész sokaságáról lerí az önfeláldozás, a hazafiasság fitogtatott érzésének önös forrása, visszafelé szokás következtetni és különösen a mult századbeli történelem nagy alakjainak leráncigálása a magunk mindennaposágának sorába, kedvelt szórakozása cinikus korunknak.

Ha van nemzet életében korszak, melyhez csak templomi áhitattal szabad hozzányulni és ha vannak a világtörténelemben legendás alakok, akikre csak ünnepi lélekkel szabad gondolni. úgy ez a korszak a mi negyvennyolcas szabadságharcunk kora és ezek a legendás alakok a mi negyvenkilences vértanuinak.

Milyen büszkének kellene lennünk nekünk, zalaiaknak arra a fényes szerepre, melyet megyénk fiai a nemzet legragyogóbb korában vittek! Mert ez a vármegye az elsők között volt a béke küzdelmeiben. Első, mikor a nemzeti fejlődést a középkorba visszavezető maradiakkal a szabadság új intézményeiért kellett megvívni. És első volt vármegyénk az erőszakkal szemben vívott titáni küzdelemben is. Megyénk egyik nagy fiának, a béke nagy harcosának, Deák Ferencnek alakja érche öntve ott áll már a megye székhelyének egyik terén, de a vértanu miniszter, Csány emlékezetének elmosódása azt a szemrehányást kiáltja világgá, hogy Zalamegye a saját nagyságaira nemcsak nem büszke, de értékelni sem tudja azokat kellőképen.

Pedig Csány egyike azoknak, akik az egész nemzet hálájára, kegyeletos szeretetére a legteljesebben méltók. Férfi volt a szó legeszményibb értelmében. Erős, nemes,

szilárd, törhetetlen akaratú és lángoló lelkesedésű. És élete egész folyása szakadatlan harc volt nemzetéért, hazájáért és az általa annyira bálványozott szabadságért. Attól kezdve, hogy huszonnyolc éves korában ott hagyja a Radecky huszárokat, kiktől egész életén át megörzött szigorú katonás szellemet hozott magával, folyvást élén állott a nemzeti haladásért a megyében vívott harcoknak. Szenvedélyes, izgató szónókatokkal döngette az ósiség bevehetetlennek látszó bástyáit. Annyira izzott a nagy reformok iránti lelkesedéstől hogy nem egyszer még az akkor szintén fiatalosan lelkes Deák Ferencsel is összetűzött. Türtözhetetlen mohósággal szerette volna egy csapásra megvalósítani ábrándját a boldog, gazdag, szabad Magyarországról. Mintha sejtette volna, hogy nem adatik meg neki álmai megvalósulásának láthatása.

Lázás küzdelmében nem rettentette vissza semmi. A hatalom perbe fogta őt lázítás és felségsértés miatt: rendíthetetlenül agítált tovább.

A köztelherviselés kérdésében a vármegyében a maradiak túlereje reakciós állásfoglalás veszélyével fenyegetett: vagyona kockáztatásával gyűjtötte össze a vármegye nemeseit és minden befolyásával, lelke egész hevével vetette magát a harcba és juttatta diadalra a negyvennyolcas eszmék e legsúlyosabbját.

És mikor az ő életének legjelentősebb kora, a szabadságharc elérkezett, már a márciusi nagy napoktól kezdve mindig ott van a legerősebb tűzben.

Kormánybiztos lesz és mint ilyen emberfeletti munkával védi a Dunántult Jellasic hordájának veszélyes

mozgalmai ellen. Majd Görgei táborával Budapestre vonul s mikor Windischgrätz elől a kormány és országgyűlés menekülni kényszerült, ő lelkesítette, bátorította a főváros lakosságát, fedezte a kormány menekülését és ő volt az utolsó, aki a fővárost elhagyta. Utóbb országa fő kormánybiztosává lett, mikor az egész ország már vérben, lángban állott. Rá nehezedett a minden felől fenyegető nemzetiségi lázadások megfékezésének, a gyengék, megtámadottak mevvédelmezésének nehéz gondja, a hadsereg támogatása, ellenőrzése, a kormány rendelkezéseinek a hadseregben, polgárságban való érvényesítése, mind az ő dolga volt, és olyan munkát végzett, melyről maga Kossuth Lajos mondotta, hogy „megbecsülhetetlen és minden fogalmat túlhaladó.”

Mikor aztán Kossuth közlekedési miniszterré nevezte ki, a minden oldalról zugó harci riadal között is fáradhatlan szorgalommal, vas szigorral és bámulatos nyugalommal teljesítette kötelességét. Ekkor érte el dicső pályája zenitjét. 1849 júliusában Budapest újra az ellenség kezébe kerül és Csány még egyszer biztosítja a kormány menekülését, aztán a nemzetet fenyegető veszélytől megdermedő lélekkel kétségbeesetten törekszik a Kossuth és Görgey közt kitört viszályt elsímitani és



mikor a főhatalmat Görgeire ruházó okmányt minisztertársai Aradon aláírták, nehéz könnyel szemében bucsuzik el azoktól, akik sietve menekültek és egy Golgota keserűségével szívében indul neki a világsi gyászútnak.

Oroszok fogták el, akiktől az osztrák császári főbiztos Nagyváradon vette át. Pestre vitték és a sötét emlékü Neugebäude zárta őt is komor falai közé. Három nappal az aradi gyásznappal után hirdették ki előtte a halálos ítéletet bírái, akik előtt egy pillanatra sem tört meg, büszkén vallotta, hogy a nemzetet elnyomó erőszak ellen egész lelkével küzdött, hogy bizik a sorsban, mely a nemzetet meg fogja szabadítani az öldöklőktől, sőt még halála pillanatában is olyan lelki nyugalmat mutatott, melytől bírái is megdöbbentek. Báró Jeszenák Jánossal együtt akasztották fel és 1849. október 10-én reggel hat órakor Csány László, a szabadságharc dicső alakjainak egyik legdicsőbbje arca borulva a szemétdombon feküdt.

Azóta jelentőségben századokat érő évtizedek multak el. A dühöngő kétségbeesés csendes megalkuvásba ment át. Az egymást megértés korszaka megteremtette gyümölcseit minden irányban.

A vértanuk emléke itt is ott is ércben él már, Zala vármegye nagy mártírjának, Csányinak szobra is felemelkedőben van, de még mindig nincs együtt a pénz, mely a szobor felállításához szükséges. Mennél jobban eltávolodott korunk a vértanuk nagy eszményeitől, annál inkább kell, hogy mindnyájan hozzájáruljunk a szobor költségeihez, mert annál nagyobb szükség van a Csány legendás alakjáról lesugárzó tanulságokra. Minden jóérzésű magyarnak el kell tehát juttatnia a szobor alaphoz, amit helyzete enged, ha csak filléreket is. A Csány bálnak pedig fényesnek kell lennie, mert ennek sikertelensége mindnyájunk hazafias érzésére borítana szegényt.

- t.

## A leánykereskedelem ellen.

A képviselőház két törvényjavaslatot fogadott el. Mind a két törvényjavaslat becsületbeli tartozása Magyarországnak a külfölddel szemben. A törvényjavaslatok az 1912. évi párisi nemzetközi konferenciának a leánykereskedés elleni nemzetközi védekezés érdekében hozott megállapodásait iktatják törvénybe. Az egyik törvényjavaslat a hatóságok nemzetközi szervezéséről, a leánykereskedők figyelemmel kíséréséről szól. A másik törvényjavaslat a leánykereskedők hathatósabb üldözésére szükséges büntetőjogi reformokat foglalja magában.

Ezzel végre Magyarország is beleilleszkedett abba a hajtó gyűrűbe, mely a leánykereskedők üldözését és lehetetlenné tételét tűzte ki célul. Amikor a művelt államok teljes mértékben kezették ennek a veszedelmes és gyűlöletes büncselekménynek a méreteit fölismerni s hozzá láttak a leánykereskedők üldözéséhez, két tapasztalatot kellett első sorban szerezniök. Az egyik az, hogy a büntető törvénykönyvek nem adták meg a hatóságoknak az üldözéshez szükséges eszközöket, mert a kodexekben a leánykereskedéssel kapcsolatos büncselekmények közül egyedül a kerítésre volt paragrafus, az is enyhe, irgalmas szakasz, amelyiken nevettek a busás haszonra dolgozó lélekkufárok.

A másik tapasztalat az volt, hogy egyes államok minden jóakarattal mellett sem elég erősek arra, hogy a leánykereskedők titokzatos nemzetközi szervezettel fölvegyék a versenyt. A leánykereskedők a világ minden országában otthon vannak, segítő társakra találnak, maga a büncselekmény sem olyan, hogy egy ország területére szorítkoznék, hanem éppen ellenkezőleg, a legtöbbször egyik országból a másikba irányul.

Ezek a tapasztalatok vetették föl egy nemzetközi akció és nemzetközi szervezkedés szükségét, így jutottunk el a párisi konferenciáig, ahol az egyes államok képviselői összegyűlve pontokba foglalták, hogy mi lenne a közös egyöntetű teendő. A megállapodások két csoportra oszlanak: az első csoportba tartozók közigazgatási rendszereket, amelyek a leánykereskedők hatósági üldözésére és a hatóságok védekezés egyöntetű szervezésére vonatkoznak, a második csoportba tartozók pedig bizonyos minimumot állapítanak meg a büntető kodexbe fölveendő büntető intézkedések tekintetében.

Ezzel most már Magyarország is teljes vértessé léphet be abba a harcba, melyet a művelt világ a fehér rabszolgakereskedelem ellen folytat. A nagy hajtóvadászat ja-

vában folyik és szegyenünk, hogy eddig is késlekedtünk, mert ebben a hajtóvadászatban miránk is jelentős és fontos szerep vár. A mi szomorú dicsőségünk az, hogy a leánykereskedelem terén egyik legnagyobb és legjelentősebb export állam vagyunk és pedig azokra a piacokra, amelyek a legolcsóbbak s a kivált áruc legbiztosabb züllését és tönkremenését okozzák. A mi export-piacunk Kelet; az egész Balkán, azután Malta, Egyiptom, az egész északafrikai partvidék és végül Argentína. A magyar leány testét a bűnbörzén a legolcsóbban jegyzik, boldogabb nyugati országok, ahol nagyobb a jólét és a műveltség s emiatt kevesebb az áldozat, sokkal magasabb kurzussal szerepelnek. Legdrágább az angol és a francia lány, azután jön a német, mi valahol leghátrább vagyunk a statisztikában, Olaszország után Oroszországgal, Romániával egy sorban. A nyomorúság, a megélhetési viszonyok nehézsége a mi lányainkat dobja oda legolcsóbb prédaul a lélekkufárok piacára s hosszú időn keresztül a mi rendőri hatóságaink lanyhasága és lelkiismeretlensége Magyarország földjét avatta a legveszélytelenebb vadászterületté az emberhusvadászok számára.

Igy nőtt Magyarország Európa legnagyobb export-piacává s csak a legutolsó évek érelyes hatósági föllépésének köszönhető az, hogy ebből a hírességünkől ma már valamit veszítettünk.

A büntető törvénykönyv novellája már szigorú büntetéssel járó büntetést minősíti a kerítést s a bíróságok judikaturájából — nagyon helyesen — azt lehet megállapítani, hogy a bírák inkább szigorúan, mint enyhén alkalmazzák ezt a paragrafust. Egy néhány nagy drákói, több esztendei börtönt s óriási pénzbírságot kiszabó ítélet tanúsítása szerint azok a tréfás idők, amikor a leánykereskedő néhány hónapi fogsággal szabadult, már elmúltak. Most az új törvény új fegyvereket és új eszközöket ad a hatóságok kezébe.

Remélhető, hogy azok élnek is majd vele.

**A bőr megbetegedéseinek leggyakoribb része** nem egyéb, mint az emésztés csatornájában előforduló zavarnak oly külső megnyilatkozása, melyet helyi kezeléssel legfeljebb ideig-óráig elrejtteni, de gyógyítani semmi esetre sem lehet. Egy fél pohár **Ferenc József-keserűvíz**, melyet reggelenként felkeléskor megiszunk, a baj gyökerét támadja meg, mert rendbehozza az emésztést s a vér tisztátlanságait eltávolítja.

## Kupidó nyilai.

Élt egyszer Simlában egy nagyon szép leány, egy szegény de becsületes kerületi bíró leánya. Jó leány volt; de arról az egyről nem tehetett, hogy érezte hatalmát s élt is vele. Anyja, hűen minden jó anya kötelességéhez, tele volt aggodalommal leányának jövője miatt.

Volt Simlában ez időben egy komisszárius, aki minden volt, mindazt viselhetett s mindazt megtette, amit említettem. — Mint ember egyszerű volt, de csunya, — kettőn kívül a legcsunyább férfi egész Ázsiában. Arca valósággal arra való volt, hogy álmódjunk róla s aztán megpóbáljuk pipánk fejére kifarangni. Saggott volt a neve, Barr-Saggott, Barr-Saggott Antonius s utána hat cimjelző betű. Kormányzati szempontból az indiai kormány legkiválóbb erői közé tartozott. Társadalmi szempontból azonban kedveskedő gorillához hasonlított.

Azt hiszem, mikor figyelme Beighton kisasszony felé fordult, Beightonné asszony örömkönnnyekkel fogadta a gondviselés e jutalmát öreg napjaira.

A legtöbb komisszárius zsugori; de Barr-Saggott kivétel volt. Királyi lakomát adott, ellátta magát jó lovakkal, táncmultságokat rendezett, valósággal hatalomszámba ment az országban s ehhez képest viselkedett is. Ne felejtjük el, hogy mindaz, amiről írok,

a brit Indiának csaknem történelem előtti korszakába esett. Lesznek, akik emlékeznek még arra az időre, mikor a lawn-tennis még a jövő méhében pihent s mi valamennyien croquetett játszottunk. De még előbb volt olyan idő is, — akár hiszitek, akár nem — mikor még a croquettet sem találták fel s az ijázas, melyet 1884-ben Angliában fölleventettek, dühöngött épp oly mértékben, mint ma a lawn-tennisz.

Beighton kisasszony pompásan tultott a 60 yardnyi hölgytávolon s a legjobb hölgyijász volt Simlában. A férfiak »Tara-Devi Dianájának« neveztek.

Barr-Saggott minden figyelmét neki szentelte, ami Beightonné asszony szívét, mint már említém, büszkeséggel töltötte el. Beighton Kitty sokkal nyugodtabban fogadta a dolgot. Tetszett ugyan neki, hogy a komisszárius, neve után egy csomó cimbelével, őt tüntette ki s hogy a többi lány majd megpukkadt az irigységtől; de azt a tényt sem lehetett letagadni, hogy Barr-Saggott tüneményesen csunya volt; s minél jobban szépítgette magát, annál groteszkebb lett. Nem ok nélkül száradt rajta a »langur« név, ami szürke majmot jelent.

Kitty úgy vélte, hogy kellemes ugyan, ha a komisszárius ott hever lába előtt, de mégis csak többet ér megszökni előle s kilovagolni azzal a gonosz Cubonnal, aki az imballai dragonyos ezredbe szolgált, —

azzal a fiatal legénnyel, akinek csinos arca, de nem sok kilátással biztató jövője volt. Kitty kellenél jobban kedvelte Cubbont. S Cubbon egy percig sem tagadta, hogy fölilig szerelmes Kittybe; mert Cubbon tisztességes fiatal legény volt. Így aztán gyakran megesett, hogy Kitty Barr-Sagott méltóságteljes udvarlása elől az ifjú Cubbon társaságába menekült, amiért anyja mindannyiszor jól megdorgálta.

— De mama — szölt ilyenkor Kitty — mikor Sagott úr olyan — olyan rettenetesen csunya!

— Kedvesem — hangzott mindig a ketteljes válasz — senkisémet lehet másforma, mint amilyennek a mindenható gondviselés teremtette. S emellett tudod, hogy előkelőbb leszel saját anyádnál. Erre gondolj és légy okos.

Kitty ilyenkor félrebiggyesztette szájacskáját s nem a legnagyobb tisztelettel kezdte emlegetni az előkelőséget, a komisszáriusokat vagy a házasságot. Beighton úr csak a feje búbját vakargatta, mert nem volt barátja a lelki izgalmaknak.

A szezon vége felé Barr-Saggott, mikor elérkezettnek gondolta az időt, oly tervvel állt elő, amely becsületére vált adminisztratív képességeinek. Versenyt rendezett a női ijjászok számára s egy remek gyémántos karperecet tűzött ki díjúl. A föltételeket oly ügyesen állította össze, hogy mindenki tudta, hogy a karperec Beighton kisasszonynak

## Meghívó

A Sümegvidéki gazdakörnek 1912 február 14-én délelőtt 10 órakor Sümegen, a Kisfaludy kaszinó nagytermében tartandó rendes közgyűlésére.

## Tárgyak:

- 1) Elnöki megnyitó.
  - 2) Két jegyzőkönyvi hitelesítő megnevezése.
  - 3) A múlt gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése.
  - 4) A titkár jelentése
  - 5) Az 1911-iki számadás előterjesztése.
  - 6) A szénkénegraktár forgalmáról szóló jelentés.
  - 7) A szolga díjának megállapítása.
  - 8) Az 1912-iki költségvetés és munkatervezet megállapítása.
  - 9) Tagok törlése.
  - 10) Új tagok fölvétele.
  - 11) Indítványok.
- E gyűlésre a t. tagokat meghívjuk. Sümegen, 1912 február 3-án.

Tisztelettel:

Éles Károly  
titkár.Hayden Sándor  
elnök.

## H I R E K.

— **A főispán Sümegen Balás Béla dr.** vármegyénk főispánja február hó 1-én Sümegre érkezik. Zalaegerszeg, Nagykanizsa, és Keszthely után meglátogatja Sümegét is. Eljön Kisfaludy Sándor és Ramassetter Vince városába, hogy megismerkedjenek ennek közönségével. A város mint erkölcsi testület és népe hagyományos tisztelettel fogadja a vármegye törvényes főispánját. Bár közönségünk szinte az utolsó választó polgárig ellenkező politikai hitvalláson van mint a főispán, de azért meleg, szíves fogadtatásban részesíti őt, mert a főispánnak magas látókörű és a közélet minden nyilvánulására kiterjedő programbeszéde, valamint megnyerő személyisége mély rokonérzést keltett városunk közönségében is. Midőn ennek a rokonérzésnek szívből fakadt lelkes fogadásban ad kifejezést, ez nem csak a vármegye

szánt ajándék, melynek elfogadásával együtt jár Barr-Sagott komisszárius keze és szíve. A föltételek a következők voltak: 36 lövés 60 yardra, a simlai ijkedvelő társaság szabályai szerint.

A kitűzött délután egész Simla kilovagolt Annandalba, hogy jelen legyen Páris itéletének megfordítottján. Kitty együtt lovagolt az ifjú Cubbonnal s könnyű volt ésszrevenni, hogy a fiatal legény nagyon nyugtalan. Bizonytalán ártatlan volt mindabban, ami következett. Kitty halvány és ideges volt s hosszú pillantásokat vetett a karperecre. Barr-Sagott mesésen volt öltözködve, még idegesebb volt, mint Kitty s még rettenetesebb, mint bármikor.

Beightonné asszony leereszkedőleg mosolygott, amint épp egy hatalmas komisszáriusné anyjához illik és az ijazás megkezdődött. Mindnyájan félkörben állva nézték az egymást követő hölgyeket. A komisszárius úr saját felséges kezével ajzotta fel Kitty iját, Kitty előrelépett, odapillantott a karperecre s első nyilvesszője hajszálnyi pontossággal belecsapott az aranykellő közepébe, kilencet számítva.

A balról álló Cubbon olyan lett, mint a kréta, Barr-Sagott pedig nem tudva ellenállani az ördög kísértésének, elmosolyodott. Csakhogy ha Barr-Sagott mosolygott, meg szoktak vadulni a lovak. Kitty látta ezt a mosolyt. Balra pillantott, csaknem észre-

első méltóságának szól, hanem szól a lélekben gazdag embereknek is, akiknek a működésétől mind vármegyénk, mind pedig közönségünk minden téren, minden irányban dús eredményeket vár. Most, hogy először érkezik körünkbe szeretettel és bizalommal várjuk **Balás Béla drt.**, megyénk új főispánját s üdvözljük avval az igaz magyar lélekkel, fogadjuk avval az igaz magyar vendéglátással, amely Sümeg népének egyik legszebb vonása. Hozza Isten!

A fogadó ünnepre az elöljáróság a következő meghívót bocsátotta ki: Tisztelettel tudatjuk, hogy méltóságos sipeki **Balás Béla dr. úr**, vármegyénk főispánja, folyó évi február hó 1-én városunkba érkezik, mely alkalommal őt Sümeg város ünnepiesen fogadják. Amikor ezt szíves tudomására adjuk, az ünnepre tisztelettel meghívjuk. Együttal tudatjuk, hogy az ünnepi fogadtatás és küldöttségi tisztelgések után Sümegen, a Kisfaludy Kaszinó nagytermében délután 1 órakor ő méltósága tiszteletére társas ebédet rendezünk, amelyen való részvételt tisztelettel kérjük. Az ünnepélyen és társasében való részvételét legkésőbb folyó hó 30 ig szíveskedjék Sümeg város elöljáróságával közölni. Az ünnep sorrendje: 1. Főispán úr érkezése. 2. A város háza előtt felállítandó diadalkapunál főispán urat a városbíró fogadja. 3. A város háza tanácstermében küldöttségek fogadtatása a) Sümeg város képviselő testülete, b) A római kat. és izr. hitfelekezettek, c) Közigazgatás. d) A járásbíró, e) Állami realiskola. f) Adóhivatal. g) Polgári leányiskola, h) Állami tanítói kar, i) Nőegyesületek k) lpartestület. l) Csendőrség. 4. Délután 1 órakor társasébd, egy teríték ára 3 kor. 40 f.

— **Rabbiavatás.** Pfeiffer Izsák dr. sümegi rabbit folyó hó 25-én avatták nagy ünnepséggel rabbivá a budapesti rabbi szeminariumban. Az avatáson **Fürst János dr.** elnök, **Steiner Simon**, **Fischer Mór** és **Mauthner Adolf** képviselte a sümegi izr. hitközséget.

— **Egyházi hír.** A megyés püspök **Kreutzer Ferenc** zalazántói káplánt hasonló minőségben Barcsra helyezte át.

— **Kinevezés.** Károlyi Imre grófi elnökle alatt alakult **Hungaria** életbiztosító társulat a Somogy megye területén működő kaposvári főügynökség vezetőjével **Polgár Andor** kereskedelmi miniszteri számtisztel nevezte ki.

vélenül intett Cubbonnak s folytatta a lövést

Szeretném, ha le tudnám írni azt a jelenetet, amely most következett. Rendkívüli és mindenképp váratlan jelenet volt. Kitty kisasszony csodás határozottsággal feszítette meg iját úgy, hogy mindenki láthatta, mit csinál. Kitűnő lövő volt s 46 fontos iját bájos biztossággal kezelte. Négy nyilvesszőt egymásután pontosan a célal alá a farudba fűrt bele.

Oly szerencsésen működött, hogy egy piszeorrú, szeplős törpe leány diadalittas rikoltása törte meg:

— Akkor hát én nyertem!

Beightonné asszony minden tőle telhetőt megtett, hogy uralkodjék magán, de azért sirva fakadt a világ szemeláttára. Minden erőfeszítése mellett is gyöngye volt ekkora csapással szemben. Kitty kárörvendő rántással eresztette meg iját s visszatért helyére. Barr-Sagott pedig örvendő arcot igyekezett vágni, mialatt a karperecet a piszeorrú lány durva csuklójára illesztette. Esetlen jelenet volt, nagyon esetlen. Mindenki iparkodott el a tömeggel, Kittyt annyja irgalmára bizva.

De ekkor odalépett Cubbon s — a többit már nem érdemes kinyomatni.

Rudyard Kipling.

— **Ováció.** Tegnap délután a sümegi Vöröskereszt egyesület köldkörének kebeléből küldöttség kereste föl **Kellemen Károlyné dr. néit**, a sümegi jótékony nőegyesület elnökét s hálás köszönetét és elismerését fejezte ki azért a fáradhatatlan buzgalmu munkásságáért, amelyet a folyó hó 13-án lezajlott hangverseny fényes sikere érdekében kifejtett.

— **A népbank közgyűlése.** A sümegi népbank tegnap délelőtt tartotta 39-ik évi rendes közgyűlését az intézet új házában. **Scholtz Károly** igazgató örömmel üdvözölte a megjelent részvényeseket abból az alkalomból, hogy a bank új épületében az első közgyűlésre gyűltek össze, kifejezte ama jó kívánságát, hogy ebben az új épületben az intézet naggyá, virágzóvá fejlődjék s a Mindenható áldását kérte az intézetre és részvényesekre. Azután megállapította, hogy a közgyűlés 28 részvényessel és 272 részvényes határozatképes s a gyűlést elnök választására hívta föl. Egyhangulag **Bánfi Alajost** választották meg, aki néhány köszönet szó után átvette a gyűlés vezetését. Az igazgatóságnak és a felügyelőbizottságnak az 1911 ről szóló jelentését a közgyűlés módosítás nélkül elfogadta s a mérleget jóváhagyta. Az igazgatóság javaslata szerint a 26.542 K 4 fillér nyereséget a következőképpen osztották szét: 1) A tartaléktőkéhez 4500 K, a veszteség tartalékalapjához 900 K, osztalékul 800 részvény után 24 koronájával 19.200 K, a sümegi szegények házára 50, a fizető egyesületnek 30, a sümegi áll. elemi iskolának, az iparos, a real és a polg. leányiskolának, a sümegi jótékony nőegyesületnek, az izr. jótékony nőegyesületnek, a vöröskereszt egyesületnek, az Erzsébet nőegyesületnek, az ének. és zeneegyesületnek 20-20 K. A megmaradt 1532 K 4 fillért jutalomképpen szavazták meg. A megüresedett igazgatósági helyre **Sólyomy Tivadart**, a felügyelő bizottságba rendes tagnak **Nagy Kálmánt**, póttagnak **Tóth Lajost** választották meg. **Novák Károly** főkönyvelőt véglegesítette a közgyűlés. Az elnök, **Havas Béla dr.** és **Sümegi Tivadar** hozzászólása után utasította a közgyűlés az igazgatóságot, hogy a tisztviselők nyugdíjszabályzatát dolgozza ki azon az alapon, hogy őket a magántisztviselők országos nyugdíjalapjába beiratja s a jövő közgyűlés elé terjessze. **Mojzer József** javaslata az alapszabályokat kinyomatja az igazgatóság. Végül **Bánfi Alajos** elnök kívánta, hogy az igazgatóság és a tisztikar az új épületben is a multhoz hasonló buzgalmat fejtsen ki, hogy minél fényesebb eredményre jussanak, a bizalmat megköszönte s a gyűlést bezárta. A részvényesek az elnök életével oszlottak szét.

— **Közigazgatási bál.** Lapunk mult heti számában közöltük a közigazgatási bál meg-

A legegészségesebb  
kávéital  
20 év óta  
**Kathreiner**  
**Kneipp**  
malátakávéja.  
Valódi  
kávé-pótlék!  
**Kathreiner**  
szerencsésit hoz a háza.

hívóját. A sümegi járás tisztviselői rendezik a Kisfaludy-Kaszinóban február 1-én. A bál jövedelmét a Zalaegerszegen állítandó Csány szoborra adja a rendezőség. A bálon itt lesz Balás Béla dr. főispán is, aki aznap reggel 10 órakor érkezik Sümegre Nyírlakról, ahol ifj. Tarányi Ferenc dr. vendége lesz. A főispán fogadtatására nagyban folynak az előkészületek s a képviselőtestület kiküldött bizottsága mindent elkövet, hogy a fogadtatás méltó legyen mind a főispán személyéhez, mind pedig városunk közönségéhez. A bál iránt nagy érdeklődés mutatkozik. Nemcsak Sümegről és vidékéről, hanem távolabbi helyekről is számosan érkeznek e napon Sümegre, hogy részt vegyenek a bálon. Vonja a közönséget az a hódolat is, amellyel a nemes vértanu nagy emlékének tartozik. A bál az előjelekből ítélve fényes sikerű lesz s vonzó ereje feljuttja a régi jó időket, amikor a sümegi bálók szinte a vármegye közönségének gyülekező alkalmi voltak.

— **A veszprémi püspök jótékony-sága.** Hornig Károly báró veszprémi megyéspüspök 1888-tól 1911-ig terjedő időben hiteles kimutatás szerint összesen 3,387.910 koronát áldozott jótékony célra. A kifizetett illetmények és befektetések pedig 1,702.239 koronára rúgnak.

— **Esküdtbírói tagok.** A zalaegerszegi esküdtbírói tagjaivá 1912-re Sümegről a következőket sorsolták ki: Abel József sertéskereskedő, Bokor Károly marhakereskedő, Böhm Pál kereskedő, id. Bazsó Sándor, géptulajdonos, Beretzky Gyula kereskedő, Bárány Sándor földmives, Bene Mátyás mézáró, Császár Mihály földmives, Csepregi József földmives, Dajka Gáspár földmives, Dufek Elek ny. erdész, Eitner Jenő földbirtokos, Eisenstädter Mór kereskedő, Fürst János dr. ügyvéd, Fekete József községi erdőfelügyelő, Fischer Mór gyáros, Gróf Lajos építő, Horváth János útmester, Hoffmann Lipót kereskedő, Hettyey Lajos magánzó, Horváth Lajos borbély, Huszák Béla kártyos, Halász János földmives, Horváth Florián ács, Kossa Gusztáv gyógyszerész, ifj. Kovács Mihály földmives, Kovács Izidor vaskereskedő, Kovács Ferenc földmives, Kaufmann Géza kereskedő, Kassay György dr. ügyvéd, Kiss Ferenc földmives, Kovács Zsigmond marhakereskedő, Markó József bíró veje földmives, Nagy Károly földmives, Németh Ferenc földmives, Novák Sándor bábos, Oszkay György földmives, Orbán István kávé, Onody József földmives, Prapatics Ferenc földmives, Schmidt Jenő dr. ügyvéd, ifj. Szabó László földmives.

— **Magyar név.** Kohu Dezső és Henrik jánosné lakosok vezetéknevüket *Molnárra* változtatták.

— **Pályázat.** A keszthelyi járás főszolgabírája a zalaszántói körjegyzői állásra pályázatokat hirdet. A kérvényeket február 1-ig kell benyújtani, a választás pedig 3-án lesz.

**CHOCOLAT  
SUCHARD**

Főzésre és nyersen  
való evésre egy-  
aránt a legjobb.

— **Az uti bizottság gyűlése.** Folyó hó 24-én a sümegi járás uti bizottsága gyűlést tartott, ezen az államépítészeti hivatal részéről Tantó Pál mérnök vett részt. A gyűlésen felosztották a vármegyei utakra szükséges fedőanyagot.

— **Bál.** A csáktornyai járás jegyzői kara, élén a járás főszolgabírájával február 10-én Csáktornyán a Zrínyi szálló nagytermében zártkörű táncvigalmat rendez. Kezdetre este 8 órakor. Belépő-díj: személyenként 2 korona, családjegy 5 korona. A tiszta jövedelmet a csáktornyai kórház alapja javára fordítják.

— **Gazdákhoz.** Főhívom a Sümegvidéki gazdákör tagjait, hogy akik kedvezményes nemes baromfit vagy gyümölcsfát óhajtanak rendelni, ezt nálam sürgősen megrendelni sziveskedjenek. Éles Károly, a gazdákör titkára.

— **A farsang és a tüdőbetegek.** Azok között a jótékonycélok között, melyeket farsangtájt a társadalom szolgál, nincs szebb, mint a farsang során is segíteni a tüdőbetegeket. Most, mikor a József királyi herceg szanatórium egyesület kétszáz ágyra megkezdte építeni Debrecenben második népszanatóriumát: most a veszendő magyarság nemes ügyének felkarolását ajánljuk. Azt kérjük a bálrendező ifjuságtól, szanatóriumi bizottságoktól, hogy erre az emberbaráti alapra rendezzenek egy-egy sikeres mulatságot. Ha fővárosi művészek közreműködésével rendezendő koncert-ről, kabaréről volna szó, forduljanak az egyesület elnökéhez, Lukács Györgyhöz. (Budapest, Királyi Pál ucca 11.)

— **Hivatalos órák.** A sümegi járás szolgabírói hivatalában is elrendelte a vármegye törvényhatósága a félnapos munkaidőt. Május 1-től szeptember 30-ig reggel 7-től 1-ig, október 1-től április 30-ig reggel 8-tól 2 óráig tart a hivatal.

— **Köszönet.** A polg. leányiskolások színelőadásán felülfizettek: Barkóczi Károly, Kellemen Károly dr., Sümegi Tivadar 5—5 K özv. Luiszer Lajosné, Krisztinkovich József 4—4 K, Lugmayer Ferenc, Wla-sits Nándor 3—3, Döry Gézné 2-90 K, dr. Grósz Vilmos és Kazár Manó 2 K 40—2 K 40, Csígyó Mária, Darnay Kálmáné, Eitler Vilma, Fischer Mórné, özv. Fischer Sámuelné, Gellért Samu dr., Gróf Tivadar, Hettyey Endréné, Hoffmann Mórné, Holba Józsefné, Horvát Gáborné, M. Kossa Gusztáv, Mauthner Adolfné, Németh Mihályné, Schmidt Antal, Sümeghy József, Talabér Károly, Vendel János, Wirth Erzsike, Závodnik Ferencné 2—2 korona, özv. Darnay Kajetánné, Kaufmann Géza 1-90—1-90 K, N. N. és Csepregy Gábor 1-60—1-60 K, Novák Károly 1 K 50 f, Bene Mátyásné Böhm Gáspár, Geiger Jánosné, Gombos Lajos, Graff István, Horvát Imre, Kell Jenő, Kovács Izidor, Láng Sándorné, Lux János, Müller Ignácné, özv. Skálák Mihályné, Szijártó György, Tóth Lajosné, Vla-sits János 1—1 K, Lukács Gáborné 90 f, Freller Rózsika 80 f, Dénes Sándor, Havassy Jenő, Holba Gyula, Mittermayer Ferenc, Schmidt Pálné, Szarvas István 50—50, Havas József, Keszler Jolán, Kohlman Miksáné, Müller Jolán, Puthéány Vilma br. 40—40 fill., Jankó Lajos 30 fill., Hammer Jánosné, Koller, Kovács Mihály, Prager Miksáné, Zsittnyánszky Istvánné 20 20 f. Fogadják a szíves jótételek legőszintébb hála kifejezését. Cserny Mariska polg. isk. igazg.

— **Föllebbezés.** A vármegye törvényhatósága a sümegi bíróválasztást megsemmisítette. Most meg a Kiss párt adott föllebbezést a közigazgatási bírósághoz a megsemmisítés ellen. Mint értesülünk, a fellebbezés több mint négyszázan irták alá.

— **Budapestre utazó** t. olvasóink a főváros legújabb és legmodernebb szállodájában az »Excelsior«-ban, Rákóczi-ut 72. (Tulajdonos: Aczél Miksa) szállnak meg, — hol minden szoba meleg - hideg víz, központi fűtés, villanyal stb. van ellátva. Szobák naponta 5 koronától feljebb kaphatók. Reggeli, ásványvíz, ruhavasalás és beretválkozás a szobaárban foglalattik. Telefon 140—72.

— **Megdrágult a sertéstrágya.** A Sümegvidéki gazdákör az ős folyamán 262

és fél q szárlított sertéstrágyát szállított szőlőbirtokosainknak métermázsánként 5 K 16 fillérjével. Most ismét rendelni óhajtott a tavaszi trágyázásra, azonban a kőbányai sertéstrágya szárlító gyár értesítése szerint csak az ősre kapható trágya. Ez is az emelkedett takarmányárak és munkásbérek miatt métermázsánként 40 fillérjével drágábban.

— **Töketeles,** szép termőképességű szőlője csak annak lesz, aki Milltelepről, Nagy-ősz, kér szőlőszeli árjegyzéket.

— **Eladó ház.** A kórház uccában egy jókarban levő ház szabad kézből eladó, esetleg szl. György napra kiadó, bővebbet Geiger Jánosnál Sümegen.

Felelős szerkesztő: Éles Károly.

Laptulajdonos és kiadó: Horvát Gábor.

## Hirdetéseket

jutányos áron elfogad  
a kiadóhivatal.

**Szükségleteinket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:**

Ifj. ADORJÁN SÁNDOR borbély és fodrász. A Darnay-Múzeum épületében.

ADORJÁN FERENC, fényképészeti műterme Rákóczi-ucca 397 sz.

BÖHM PÁL kézmű-, divatruka kereskedése és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-ucca.

BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üvegáru-kereskedése.

FISCHER MÓR ecetszesz-, konyak- és likörgyáros, pálinkanagykereskedő. Városház-ucca.

HALBLANDER JÓZSEF és NÉMETH GÉZA kovács, kocsigyártó és fényező üzlete, Árpád-ucca.

HORVÁTH LAJOS borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca.

JAKAB IMRE beszálló vendéglője. Árpád-ucca.

IOÓS ANTAL borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca, Épstein-ház.

KLAFFL LAJOS épület- és butorasztalos. Temetkezési vállalkozó. Nagy koporsó-raktár. Kész butorraktár.

KESZLER PÁL kocsigyártó és szobafestő. Mihályfai ucca.

KELL JENŐ bérkocsitulajdonos és vendéglős. Mihályfai-ucca 82. sz.

KORBÉLY FERENC sütő üzlete. Árpád-ucca 287. sz.

KRAJCZÁR GYÖRGY épület- és butorasztalos, temetkezési vállalkozó. Árpád-ucca.

KOHN TESTVÉREK vaskereskedése, gépraktár. Kossuth Lajos-ucca.

KOVÁCS VILMOS vegyeskereskedő és korcsmáros. Mihályfai-ucca.

LÖWY NÖVÉREK női ruha varróterme Deák Ferenc ucca.

LISZLI KÁROLY csizmazia mester, alsó ucca saját házában.

MAUTHNER SAMU vegyeskereskedő. Keszthelyi-ucca.

MESTERHÁZY SÁNDOR vendéglős, a Kisfaludy-szálló tulajdonosa.

MÉSZÁROS SÁNDOR hentes. Kossuth Lajos-ucca.

NAGY ISTVÁN kalaposmester, Flórián-tér. Sapkaeladás. Kalapok átalakítása, füstése és javítása.

- NÉMETH LAJOS uri és női szabó. Kossuth Lajos ucca (Márkus-féle ház).
- ORBÁN ISTVÁN kávéháza. Kossuth-ucca
- PENTZ MIHÁLY kőfaragó mester, nagy sirkőraktár. Árpád-ucca.
- PAULINYI JÓZSEF lisztkereskedése, gabonacsere. A Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.
- ROTHSCHILD SANDOR épületfa- és deszkakereskedő. Rendeki-ucca.
- SCHNITZLER SAROLTA kézimunka üzlete és harisnyakötődéje. Kossuth-ucca.
- SZELESTEY GÉZA beszálló vendéglője az Aranybányához.
- SCHRÖDER JÓZSEF vasuti vendéglős.
- SZIJARTÓ GYÖRGY templom-, szoba- és cimpfestő. Divatruüzlet, gyógyszerár mellett
- TÓTH GYULA férfi- és gyermekruha raktára, Flórián-tér.
- Ifj. TÓTH JÓZSEF órák és ékszerész, a Kisfaludy-szálloda mellett
- WÜRZBURGER JAKAB vegyes, porcellán és üvegáru nagykereskedése.

### Hirdetmény.

A gyömrői fogyasztási szövetkezet f. évi február hó 18-án délután 2 órakor a szövetkezet helyiségében tartja évi rendes közgyűlést, melyre a részvényes tagok tisztelettel meghívottnak.

#### Tárgysorozat:

1. Az 1911. évi zárszámadások bemutatása és mérleg megállapítása.
  2. Igazgatósági tagok felmentése és újbóli választása.
  3. Felügyelő-bizottság jelentése és felmentvényük megadása.
  4. Felügyelő-bizottsági tagok újbóli választása.
  5. Nyereség hovatfordítása iránti határozat.
  6. esetleges indítványok.
- A szövetkezet mérleg és üzleteredmény-számlája a közgyűlést megelőzőleg 15 napon át a szövetkezet helyiségében megtekinthető.
- Az elmúlt üzleti évben a tagok száma 38 volt 64 üzletirésszel; be, vagy kilépő tag nem jelentkezett.
- Zalagyömrő, 1912. évi január hó 24-én  
A fogy. szövetkezet igazgatósága:

Buruczky József      Domonkos János  
könyvelő.                      elnök.



BRÁDY-féle

### GYOMOR-CSEPPEK

ezelőtt Máriacelli cseppek több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden háztartásban. E cseppeknek utolérhetetlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorrontás, gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgörcsök, émelygés, szédülés, álmatlanság, kólika, vérszegénység, sápkór stb. ellen.

Kapható minden gyógyszerárban. Egy nagy üveg K 1.60, kis üveg — 90 fillér. 6 üveget K 5.40, 3 nagy üveget K 4.80 beküldése után küld fco. BRÁDY K. gyógyszerár a „Magyar királyhoz“ BÉCS, I, Fleischmarkt 2., Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, rózsaszínű karton csomagolásra, s az aláírásra, amely az oldalt levő képmásolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

### Meghívó.

A gyepekajáni fogy. szövetkezet évi rendes közgyűlést 1912. február 11-én délután 2 órakor tartja az iskola nagyobbik termében, melyre a t. részvényesek meghívottnak.

Mérleg 1911. évi jan. 1-től, dec. 31-ig.

#### Bevétel:

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| 1. Pénztár maradvány . . . . . | 359 K 94 f.   |
| 2. Kereskedésből . . . . .     | 13625 K 73 f. |
| 3. Hitelekiből . . . . .       | 880 K 83 f.   |
| összesen: . . . . .            | 14866 K 50 f. |

#### Kiadás:

|  |               |
|--|---------------|
| 1. Italmérés és dohány . . . . .       | 137 K 50 f.   |
| 2. Nyomdaköltség 2-szer . . . . .      | 16 K — f.     |
| 3. Biztosítás . . . . .                | 23 K 58 f.    |
| 4. Üzletvezetőnek . . . . .            | 300 K — f.    |
| 5. Pénztáros és könyvelő . . . . .     | 80 K — f.     |
| 6. Házbér és pince . . . . .           | 80 K — f.     |
| 7. Kereskedőknek . . . . .             | 12752 K 70 f. |
| 8. Levelezés, fuvar és fűtés . . . . . | 500 K 90 f.   |
| 9. Állami adó . . . . .                | 149 K 22 f.   |
| 10. Pénztári maradvány . . . . .       | 826 K 60 f.   |

összesen: 14866 K 50 f.

#### Vagyon:

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| 1. Pénztár maradvány . . . . . | 826 K 60 f.  |
| 2. Leitári vagyon . . . . .    | 2474 K 79 f. |
| 3. Kintlevő hitelek . . . . .  | 1500 K — f.  |

összesen: 4801 K 39 f.

#### Teher:

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| 1. Részvényekben . . . . .          | 905 K — f.   |
| 2. Kiegészítetlen számlák . . . . . | 3178 K 28 f. |
| 3. Egyenleg . . . . .               | 718 K 11 f.  |

összesen: 4801 K 39 f.

Molnár Mihály, Vasáros János, Molnár János, Kizmus József.

Jelen zármérlegét megvizsgáltuk, a Szövetkezet főkönyveivel és számadást tartalmazó segédkönyveivel összehasonlítottuk és ezeknek minden tételeit egyezőknek, a kereskedelmi törvény és az alapszabályok értelmében helyesen felállítottak találtuk.

Gyepekaján, 1912. január 15-én.

Illés Mihály, Szabó János, Kojcsa István, Molnár József, Partos István, Molnár Flórián, Pap Mihály, Mészáros Pál, Illés János, Kojcsa János.

A mérleg a szövetkezeti boltban 15 napi közszemlére ki lett függesztve.

Mindennemű  
nyomtatványokat  
izléses kivitelben, jutányos áron készít  
Horvát Gábor  
könyvnyomdája, Sümegen.  
Mindennemű  
könyvkötőmunkák  
elkészítetnek.



Egyik mondja a másiknak :  
**Az eredeti  
Pfaff varrógépek**

felülmulhatatlan minőségben szállítanak.

Varrnak, himeznek és stoppolnak és így legmegbízhatóbb segítői a háziasszonynak! Ugy családi mint mindennemű ipari célokra leg-  
tökéletesebb eredeti Pfaff varrógépek egyedüli és állandó nagy raktára

**Csizmazia István**  
vas-, gép- és fűszerkereskedésében, Sümegen.



**Teaskanna védjegyű tea**

elismert legjobb és legkelendőbb **TEA MÁRKA**

Kizárólagosan

**Beretzky Gyula**

fűszer- és csemegekereskedésében kapható

Telefon 24. Sümegen. Telefon 24.

**BUTOR** részletfizetésre is,  
u. m. : hazai és részben saját gyártmányú szalon, ebédlő, hálóberendezések, konyha és kerti butorok, stb. a legjutányosabb árban jótállás mellett kaphatók

**Klaffl Lajos butorraktárában, Sümegen.**

Elvállalja temetések rendezését, ravatalozást; raktáron tart érc- és fakoporsókat, koszorúkat és egyéb temetkezési cikkeket a legjutányosabb árban.

Géperőre berendezett asztalosműhelyében készíti bármilyen épület és egyéb asztalos munkát a legolcsóbb versenyárban.

Nagy raktár mindennemű képkerekekben.

**NÉMETH LAJOS**

férfi és női szabónál

Sümegen (Kossuth Lajos-u.) készülnek a legelegánsabb kivitelű férfi és angol női ruhák a legújabb divatu szabás szerint jutányos áron.

Szövetraktár.

**Női divatárunk!**

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy az őszi és téli idényre megérkeztek a legdivatosabb női és leánykalap-ujdonságokból a legújabb párisi modellek.

Gyászkalap és egyéb átalakításokat izléses kivitelben, gyorsan pontosan és jutányos áron elvállalok.

Raktáron tartok legdivatosabb ruha díszeket, és mindennemű női divatcikket.

Tisztelettel

**Szijártó Györgyné**

**A. A. Baaker & Co. London**

telepeiből

Royal Sovereign **RUM** eredeti üveg K 2-80  
Battle Axe Jamaica elvámolva K 5-

**Würzburger Jakob**

kereskedésében, Sümegen.

Az egyének általános helyzetének javulására kétségtelenül hozzájárul a  
**„BALKÁN”**  
Nemzetközi Segélyszövetkezet.

A beírt biztosítások összege  
20.000,000 korona.

A szövetkezet felvesz tagul orvosi vizsgálat nélkül minden egészséges embert 18-80 életkorig, amit a világ egyetlenegy biztosító intézete sem tesz meg.

A szövetkezet csoportokra osztlik, mely kétféléből áll:  
a) **I. csoport I-ső osztály, mely áll 600** személyből 18-tól 60 életkorig.

b) **II. csoport II-ik osztály, mely áll 500** személyből 60-tól 80 életkorig.

Ha egy beírt személy meghal, akkor a megfelelő osztály minden tagja egy elhalálozási járulékot fizet beírás szerint 2-7 koronáig, mint az az alapszabályok 11., 12., 13. pontjaiban meghatározva van. A szövetkezet már 3 havi tagság 25 százalék, 5 havi tagság 50 százalék és 6 havi tagság után a teljes biztosítási összeget kifizeti minden levonás nélkül.

A halálozási járulékok öngyilkosság esetén is kifizetetik. Ha a tag még a beíratott személy életében az igazolványon kimutatott összeg 75 százalékát halálozási járulékként befizette, úgy a szövetkezet a teljes biztosított összeget minden levonás nélkül kifizeti.

Az új szövetkezeti alapszabályok alapján az üzleti eredmény feleslegének 50 százalékából egy kamat nélküli kölcsönöket szolgáló tartalékalap létesítendő a szövetkezet tagjai részére.

Azonkívül hat havi tagság után a szövetkezet elszegényedett tagjait jelentékeny pénzsegéllyel részesíti.

Hogy mely előnyöket nyújtja a „Balkán” segélyszövetkezet tagjainak, — abból látható legjobban, hogy egy év alatt halálozási segélyekben es. segélyezésekért **1.112.800. — azaz egymillióegyszázötvenkét zernyolcszáz kor.-t** fizetett ki.

Minden további felvilágosítást a magyarországi képviselet Nagykanizsán nyújt.

„Balkán” nemzetközi segélyző szövetkezet.

Képviselet:

Nagykanizsa, Erzsébet-tér 23.

A legjobb padlófesték a  
**Gólya borostyánlakk**

a Ligetfalusi lakkgyár készítménye.

Doboza 2 K 20 f.

Egyedüli raktár Sümegen:

Csizmazia István cégnél.

**Óvás!**

Mivel az utóbbi időben az általános ismert és közkedvelt

**Riz Abadie (Riz doré)**

papírunknak különböző utánzatai hozatnak forgalomba, kérjük t. vevőinket határozottan az Abadie névre ügyelni, melyet különféle más szavakkal igyekeznek utánozni. Óvakodjanak a jóval csekélyebb értékű utánzatok vételétől s mi az utánzatok ellen minden törvényes eszközzel megtorlással élünk.

